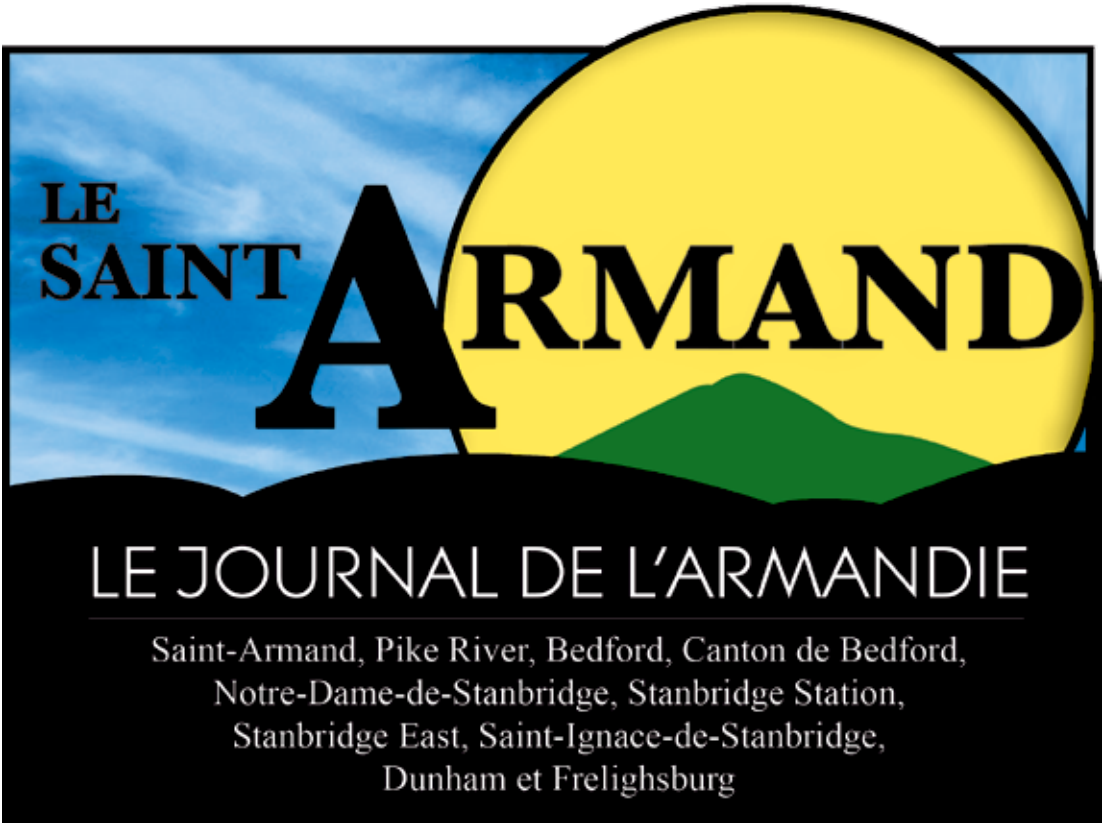




Chacun a la responsabilité de
vouloir savoir et d’oser dire.
Henri Grouès (l’abbé Pierre)

CINÉMA



pages 3 et 7

À Saint-Armand et Frelighsburg

Campagne de financement



page 4

Journal *Le Saint-Armand*

Fête dans l’rang



page 6

Événement écoresponsable

Clos de l’Orme blanc



page 17

La magie d’une grange aux livres

L’antidémocratie déboutée à Sutton



page 18



Jean-Pierre Foureux

15 ANS ET TOUTES SES DENTS Mot du président

Éric Madsen

On dit qu’une année de la vie d’un chien équivaut à sept années chez l’humain. Disons qu’un an, pour un journal, équivaldrait au quart de l’âge du meilleur ami de l’homme. Un petit calcul permet donc de dire que le journal que vous tenez dans vos mains a l’âge respectable de 26 ans et 3 mois.

Sérieusement, le journal entamait sa seizième année d’existence lors du dernier numéro. Ici, fanfare, trompette et confettis.

Au commencement de l’aventure, j’ai à maintes reprises fait des analogies entre l’âge du journal et le développement de l’être humain. De bébé titubant que nous étions, nous avons traversé l’adolescence sans trop de boutons pour enfin aboutir à l’âge adulte.

Les sceptiques auront été confondus.

C’est dans la longévité et la continuité qu’on reconnaît la persévérance, l’expérience et l’engagement de gens qui croient en ce qu’ils font.

Au cours de la prochaine année, nous solliciterons votre appui à diverses actions. Nous vous demanderons de faire des caricatures et d’écrire des poèmes que nous publierons. Un souper-spectacle-événement avec tournoi de jeux de lettres aura lieu en février 2019. Une collecte de fonds sera lancée au cours des prochaines semaines (voir à la page 4). En juin, une exposition ludique et interactive prendra place sur le site des Festifolies.

Sérieusement solidaires, c’est maintenant à vous de démontrer votre attachement au journal.

Aussi, je m’en voudrais de ne pas profiter de cet anniversaire, pour remercier tous ceux et celles qui, de près ou de loin, auront aidé à faire de ce « jeune » journal un succès.

Merci.

Béluga, ma « meilleure amie », avait 77 ans lorsqu’elle est partie au paradis des chiens. Faites le calcul.

Longue vie au Journal et bonne lecture !

L’ÂGE ADULTE Éditorial

Pierre Lefrançois

À la différence de la dépendance quasi-totale qui caractérise l’enfance et de l’indépendance très partielle associée à l’adolescence, l’âge adulte se définit par la maturité qui confère l’autonomie et la capacité à juger par soi-même et à agir en être pleinement libre. L’adulte est réputé avoir atteint ce stade du développement qui permet d’assumer son existence par ses propres moyens et de participer pleinement à la société, d’avoir un emploi, de fonder une famille, de s’impliquer dans son milieu et, le cas échéant, de participer à la gestion des affaires publiques.

Arrivé à maturité, le journal *Le Saint-Armand* assume lui aussi ses responsabilités : rendre compte de la réalité

des gens d’ici, dire les choses, les nommer, briser le silence qui maintient tout un chacun dans l’ignorance, faire face, se tenir debout comme un adulte responsable. Il ne s’agit pas de chercher la bête noire, de blâmer autrui, de susciter la dispute, mais de faire appel à la maturité de ceux et celles d’entre nous qui, ayant atteint l’état d’adulte, sont prêts à mettre la main à la pâte afin de contribuer à faire de notre monde un endroit que nous n’aurons pas honte de léguer à nos enfants. Il s’agit simplement de faire preuve de conscience et de se montrer conséquent dans ses actions.

Soutenons notre journal, nous en avons tous besoin. Soyons responsables!

Saint-Armand montre la porte à son DG

Pierre Lefrançois

Le jeudi 23 août, une vingtaine de citoyens de Saint-Armand assistaient à une assemblée municipale spéciale pour le moins houleuse et passablement troublante sur laquelle il s’est dit bien des choses, parfois vraies, parfois fausses. Ce qui est rapporté ici a été corroboré par cinq témoins différents, dont les récits concordent.

Dès le début de l’assemblée, la tension était palpable entre les élus. Des conseillers ont même mis en doute la pertinence de cette assemblée spéciale dont l’ordre du jour ne semblait comporter aucun point justifiant une quelconque urgence. La véritable raison de cette assemblée n’a été révélée qu’au moment d’aborder le dernier point à l’ordre du jour, soit l’évaluation du travail du nouveau directeur général (DG) de la municipalité, un mois avant le terme de sa période de probation. Le conseiller Jacques Charbonneau, appuyé par le conseiller Louis Hauteclouque, a déposé une résolution visant à le congédier, sans motiver ce choix et en demandant immédiatement le vote à ce sujet. À ce moment-là, la conseillère Caroline Rosetti a suggéré que le conseiller Normand Litjens s’abstienne de participer au vote afin d’éviter toute apparence de conflit d’intérêt, sa conjointe Linda Flamez étant l’adjointe du DG. Le conseiller Normand Litjens s’est donc retiré. Par la suite, il n’a pas répondu à notre appel subséquent visant à lui demander de quel côté il aurait voté s’il en avait eu la possibilité.

Le résultat du vote a été le suivant : les conseillers Serge Cormier, Caroline Rosetti et Dany Duchesneau ont voté contre la proposition alors que les conseillers Jacques Charbonneau et Louis Hauteclouque, ainsi que le maire Brent Chamberlin ont voté en faveur, ce qui donne trois voies pour et trois contre. En

vertu de la loi, une proposition est réputée rejetée et ne peut être adoptée en cas d’égalité des votes. Cependant, le maire aurait alors déclaré que le DG était remercié et devait quitter ses fonctions dès le lendemain matin. Un dérapage totalement incontrôlé s’en est ensuivi : -Martin Larivière, l’inspecteur municipal et responsable des travaux publics, a annoncé qu’il présentait sa démission puisque le DG était congédié; -les trois conseillers qui avaient voté contre la résolution ont quitté la table du conseil pour s’asseoir dans la salle avec les citoyens présents afin de manifester leur désaccord sur le coup de force en cours; -plusieurs citoyens ont exigé, sans succès, qu’on leur explique les motifs de ce congédiement; -le maire et le conseiller Charbonneau ont affirmé que la conseillère juridique de la municipalité, M^{me} Élane Francis, du bureau d’avocats Paradis-Lemieux-Francis de Bedford, leur avait donné l’assurance qu’ils avaient le droit de procéder de la sorte;

-une délégation de la Légion de Philipsburg, dont la présidente en uniforme militaire, M^{me} Symington, a déposé une lettre de soutien en faveur du DG et des conseillers qui avaient voté contre la résolution. L’assemblée s’est dissoute d’elle-même dans le chaos le plus total, sans avoir été dûment levée. Les conseillers Charbonneau et Hauteclouque, de même que le maire Chamberlin ont fini par quitter les lieux. Lors de l’assemblée suivante, le mardi 4 septembre, le vote sur la proposition de renvoi a été repris devant une centaine de citoyens. Cette fois, le conseiller Normand Litjens a voté en faveur du renvoi du DG.

Pourquoi a-t-on congédié le DG de Saint-Armand ?

Guy Paquin

TROIS CONSEILLERS NE CONNAISSENT TOUJOURS PAS LA RÉPONSE À CETTE QUESTION.

Pourquoi a-t-on mis Jean-Charles Bellemare, le directeur général de Saint-Armand, à la porte? Pour paraphraser le dicton québécois : « Le bon Dieu le sait, le diable ne s’en doute même pas. » Sans diviniser ni diaboliser personne, il se trouve que, au moment d’écrire cet article, trois conseillers municipaux n’avaient pas été mis au courant des motifs de son renvoi.

M^{me} Caroline Rosetti, conseillère, aurait bien aimé demander au maire Brent Chamberlin pourquoi il souhaitait limoger M. Bellemare. « Il y avait justement une réunion de travail, un caucus, quelques jours avant le conseil municipal où on a voté le renvoi. Je voulais profiter de ce caucus pour demander au maire ses raisons. Mais M. Chamberlin n’a pas assisté au caucus. Difficile de répondre aux questions quand on n’est pas là ! »

Le conseiller Serge Cormier fait aussi partie de ceux et celle qu’on a omis de renseigner. « Ce fut discuté entre le maire, MM. Hauteclouque, Charbonneau et Litjens. Pas d’autres. »

Le conseiller Dany Duchesneau est dans une situation exactement semblable. « Faute de réponse du maire, j’ai demandé au conseiller Normand Litjens pourquoi il avait finalement changé son fusil d’épaule et décidé de voter le renvoi après avoir voté contre, lors d’un conseil municipal précédent. Il m’a répon-

du que les réponses viendraient en temps opportun. Ça ne m’avance pas beaucoup ! Je suis très frustré de cette situation. Si au moins on avait eu une réunion pour nous informer avant le vote ! »

On sait que Normand Litjens s’était abstenu de voter sur le renvoi de M. Bellemare à la première assemblée du conseil où le sujet avait été présenté. Lors de la seconde assemblée, il a appuyé ce renvoi. Pourquoi? A-t-il appris quelque chose entretemps? M. Litjens n’ayant pas retourné notre appel, impossible de répondre à la question.

Et puisqu’on dit qu’il vaut toujours mieux s’adresser à Dieu qu’à ses saints, nous avons tenté de poser la question au maire, Brent Chamberlin. Qui ne nous a pas répondu non plus.

Le conseiller Louis Hauteclouque, lui, nous a retourné notre appel sans tarder. Voici ses réponses à la question : « Quels sont les motifs du renvoi de M. Bellemare? » :

« Je comprends que chacun a son opinion. Nous avons tous nos motifs, soit de le garder ou pas. »

« Il faut demander à M. Chamberlin. »

Et finalement : « M. Bellemare n’était pas la bonne personne pour Saint-Armand. »

La conclusion de M. Hauteclouque est celle-ci : « L’avenir nous dira si on avait raison. »

LE SAINT-ARMAND EST MEMBRE DE :



Philosophie

En créant le journal *Le Saint-Armand*, les membres fondateurs s’engagent, sans aucun intérêt personnel sinon le bien-être de la communauté, à :

- Promouvoir une vie communautaire enrichissante en Armandie.
- Sensibiliser les citoyens et les autorités locales à la valeur du patrimoine afin de l’enrichir et de le conserver.
- Imaginer la vie future en Armandie et la rendre vivante.
- Faire connaître les gens d’ici et leurs préoccupations.
- Lutter pour la protection du territoire (agriculture, lac Champlain, Mont Pinnacle, sécurité, etc.)
- Donner la parole aux citoyens.
- Faire connaître et apprécier l’Armandie aux visiteurs de passage.
- Les mots d’ordre sont : éthique, transparence et respect de tous.

ARTICLES, LETTERS AND ANNOUNCEMENTS IN ENGLISH ARE WELCOME.

CONSEIL D’ADMINISTRATION

Éric Madsen, président
Gérald Van de Werve, vice-président
Lise F. Meunier, secrétaire
Lucie Bélanger, trésorière
Christian Tremblay, administrateur
Sandy Montgomery, administrateur
Nicole Boily, administratrice
François Charbonneau, administrateur

COORDINATION

Alba Marussi, (438) 338-8460
COMITÉ DE RÉDACTION : Pierre Lefrançois (rédacteur en chef), Jean-Pierre Foureux, Paulette Vanier
COLLABORATEURS POUR CE NUMÉRO : Carole Dansereau, Robert Demers, Jean-Pierre Foureux, Pierre Lefrançois, Éric Madsen, François Marcotte, Guy Paquin, Danielle Dansereau, Jean-Pierre Chansigaud, Kevin Craft, Pierrette Messier, Jean-François Renaud, et 74 autres personnes
RÉVISION LINGUISTIQUE : Paulette Vanier
RÉVISION : Lise Bourdages, Pierre Lefrançois, Richard-Pierre Piffaretti, Paulette Vanier
GRAPHISME ET MISE EN PAGE : Johanne Ratté
IMPRESSION : Hebdo Litho inc.
DÉPÔT LÉGAL : Bibliothèques nationales du Québec et du Canada
ISSN : 1711-5965

PETITES ANNONCES

Coût : 5\$
Annonces d’intérêt général : gratuites

RÉDACTION : 450 248-7251

PUBLICITÉ

Martine Reid
514-370-2338,
journalstarmand.mreid@gmail.com

ABONNEMENT HORS ARMANDIE

Coût : 30 \$ pour six numéros
Faites parvenir le nom et l’adresse du destinataire ainsi qu’un chèque à l’ordre et à l’adresse suivants :

Journal *Le Saint-Armand*

Casier postal 27
Philipsburg (Québec)
J0J 1N0

COURRIEL : journalstarmand@gmail.com
Site web : www.journalstarmand.com
FaceBook ; https://www.facebook.com/Le-Saint-Armand-1694470804135904/



TIRAGE
pour ce numéro :
7000 exemplaires

Le Saint-Armand bénéficie
du soutien de :



Le Saint-Armand est distribué gratuitement dans tous les foyers d’Armandie: Pike River, Bedford, Bedford Canton, Notre-Dame-de-Stanbridge, Saint-Armand, Stanbridge Station, Stanbridge East, Saint-Ignace-de-Stanbridge, Dunham et Frelighsburg

Lettre ouverte aux élus de Saint-Armand

Nous reproduisons ici une lettre ouverte à l'intention des élus municipaux de Saint-Armand, signée par un collectif de 74 citoyens inquiets. Elle a été déposée lors de l'assemblée du 4 septembre. Le maire a refusé qu'elle soit lue publiquement avant que les conseillers soient appelés à voter le renvoi du DG.

Saint-Armand, le 30 août 2018
Chers élus,

Nous soussignés, citoyens de Saint-Armand, ressentons un profond malaise face à la manière dont le maire de Saint-Armand, Brent Chamberlin, et au moins deux conseillers, Jacques Charbonneau et Louis Hauteclocque, ont cherché à mettre fin à la période de probation de Jean-Charles Bellemare au poste de trésorier et directeur général de la municipalité, le 23 août dernier, un mois avant le terme prévu de cette période, sans que les

Liste des 74 signataires :

Raoul Duguay
Charles Binamé
Isabelle Gingras
Lise Bourdages
Paulette Vanier
Jean-Claude Viau
Christian Guay-Poliquin
Josiane Cornillon
Jean-Pierre Fourez
Daniel Boucher
Guy Paquin
Josée Beaudet
Pierre Lefrançois
Michel Viala
Sara Mills
Daniel Holloway
Anton Statz
Richard-Pierre Piffaretti
Louis Durocher

motifs d'une telle sanction n'aient été révélés.

Rien de ce que nous avons vu et entendu depuis le début de la période de probation ne nous semble justifier cette décision et nous comprenons qu'au moins trois autres conseillers aient la même impression que nous.

Nous avons pris bonne note des affirmations du maire et du conseiller Charbonneau voulant qu'ils se soient assurés d'avoir le droit d'agir de la sorte, mais nous croyons qu'il serait plus légitime et hautement souhaitable d'attendre au moins

Pascale Hébert
Monique Dupuis
Edouard Faribault
François Marcotte
Alain Beauchesne
Line Faucher
Lise Rousseau
Etienne Gingras
Marie-Eve Cloutier
René Daraiche
Josée Proulx
Christian Tremblay
Mélanie Rosetti
Johanne Massari
William Campbell
Etienne Gingras
Ivan Hiscocks
Jean-Marie Schinck
Anik Trudeau

la fin de la période de probation du DG, soit le 22 septembre, avant d'agir. En effet, pourquoi une telle précipitation et un tel silence sur les motifs de son renvoi? N'est-il pas même envisageable, au besoin, d'allonger la période de probation?

Nous craignons que, en poursuivant dans la voie actuelle, la municipalité soit précipitée dans un procès qui pourrait nous coûter, collectivement, des centaines de milliers de dollars. Il n'est pas exclu qu'un juge estime que les gestionnaires de la municipalité n'ont pas fait preuve de bonne foi dans cette affaire. Nous

pensons donc qu'une pause serait souhaitable pour tous.

Nous demandons aux élus de faire preuve de bonne foi en marquant un temps d'arrêt dans le processus de congédiement de Jean-Charles Bellemare et en procédant à l'évaluation de son travail avec clarté et transparence.

Des citoyens préoccupés de Saint-Armand

Sylvie Péloquin
Micheline schinck
Micheline Dubé
MarcAndre Messier
Julie Gosselin
Paule Clément
Barbara Martel
Martin Larivière
Danielle Gauvreau
Rosie Godbout
Anne Dumouchel
Jean-Pierre Poulin
Eric Madsen
Andrée-Anne Villeneuve
Louise Roy
Mélicca Pelletier
Marc Cournoyer
Marcel Boudreau
Marcel Royer

Francois trudeau
Alexandra Daris
Jean Pierre Lefebvre
Hugo Vigeant
Pierre Balloffet
Sophie Bourdeau
Francois Boulianne
Guertin Tremblay
Nathalie Rippert
Janine Carreau
Mélanie Vennes
Mallory Gage-Guthrie
Nelly Auger
Rosemary Sullivan
Chantal Courchesne
Jean-Marie Bergeron
Andrée Couture

Cinéma à Saint-Armand

Viens-tu aux Vues?, une initiative du Carrefour culturel de Saint-Armand, vous présente sa programmation :

2018

28 septembre, film pour enfants: *Coco*, un film des studios Disney
26 octobre, film pour ados: *Charlotte a du fun*, un film de Sophie Lorrain
23 novembre, film pour tous: *La Bolduc*, un film de François Bouvier
27 décembre, film pour enfants: *Moi, moche et méchant 3*, suite des aventures de Balthazar Bratt

2019

25 janvier, film pour adultes en anglais: *Manchester by the Sea*, film dramatique de Kenneth Lonergan
22 février, film pour ados: *1:54*, film de Yann England
22 mars, film pour adultes: *3 Billboards, les Panneaux de la Vengeance*, avec Frances McDormand
25 avril, film pour adultes : *Le Piège américain*, film de Charles Binamé

Les films sont présentés gratuitement à la salle communautaire de Saint-Armand, à l'angle du chemin Saint-Armand et du chemin Bradley. Popcorn et jus accompagneront les projections. Les projections débutent à 19 h 30.
Le Carrefour culturel remercie La Caisse de la Pommeraie et la Municipalité de Saint-Armand pour leur soutien à cette initiative.



CAMPAGNE DE FINANCEMENT ANNUELLE DU JOURNAL *LE SAINT-ARMAND*

Appel à l'entraide communautaire et à la générosité de tous
afin de soutenir le journal communautaire d'Armandie

**UN DON DE 70 \$ VOUS DONNE DROIT À
PLUS DE 120 \$ EN COUPONS-RABAIS
ÉCHANGEABLES DANS 8 RESTAURANTS ET VIGNOBLES DE LA RÉGION
(VALIDES JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 2019).**

Contribuez à assurer la survie de votre journal qui, depuis 15 ans, vous aide à rester au fait de l'actualité et des enjeux locaux, de la culture et de la vie sociale des gens de la région, et à tout connaître du passé et de l'avenir des dix municipalités de l'Armandie. Disribué gratuitement dans tous les foyers, il est également publié sur son site Web et possède sa propre page Facebook.



DOMAINE DU RIDGE

VIGNOBLE LE DOMAINE DU RIDGE
205 ch. Ridge, Saint-Armand
QC, JOJ 1T0

Tél : 450-248-3987

Auberge des trois érables

AUBERGE DES TROIS ÉRABLES
192 ch. Des Érables, Saint-Armand
QC, JOJ 1T0

Tél : 450-248-3715



VIGNOBLE DOMAINE
DES CÔTES D'ARDOISE
879 rue Bruce, Dunham,
QC, JOE 1M0

Tél : 450-295-2020



VIGNOBLE DE L'ORPAILLEUR
1086 rue Bruce, Dunham,
QC, JOE 1M0

Tél : 450-295-2763



VIGNOBLE VAL CAUDALIES
4921 rue Principale, Dunham
QC, JOE 1M0

Tél : 450-295-2333



Restaurant Le Old Mill 1849
7 ch. Caleb Tree, Stanbridge-East
QC, JOJ 1T0

Tél : 450-248-2470

AUX 2 CLOCHERS

AUX 2 CLOCHERS
BISTRO / RESTAURANT
2, rue de l'Église, Frelighsburg
QC, JOJ 1C0

Tél : 450-298-5086



RESTAURANT LA BODEGA
3698 rue Principale, Dunham
QC, JOE 1M0

Tél : 450-284-0580

LES RABAIS

Chez les vignobles, 15 % de rabais à l'achat d'au moins 4 bouteilles de vin, et chez les restaurateurs, un rabais de 20 \$ (avant taxes et pourboire) sur un repas pour deux (voir les conditions spécifiques sur les coupons).

POUR OBTENIR VOS RABAIS, FAITES UN DON D'AU MOINS 70 \$ AU JOURNAL :

-en ligne sur le site journalstarmand.com
dans la bande verte du haut de l'écran,
(cliquez sur l'onglet « Faire un don »)



-par la poste en joignant un chèque libellé à l'ordre
de Journal Le Saint-Armand avec la mention « don
au journal » ainsi que vos nom et adresse postale
afin que nous puissions vous faire parvenir vos 8
coupons-rabais.

Le Saint-Armand, C.P. 27, Philipsburg, Qc, JOJ 1N0

Propriétaires
Bertrand Provost et Anne-Marie Després

Entre bonnes mains,
du début à la fin de votre projet

**cuisines
DESPRO**
RBQ : 5683-8345-01

**Spécialisé en armoires de cuisine, salle de bain,
meubles sur mesure et remplacement de comptoir**
Salle de montre au 364, rang Saint-Joseph, Notre-Dame-de-Stanbridge
450 296-4440 • info@cuisinesdespro.com • www.cuisinesdespro.com

REJOIGNEZ 100% des acheteurs à partir de **2%**



hpaquette.com



450 248.0777

hpaquette57@gmail.com

Notre priorité, votre satisfaction!

Hélène Paquette, Courtier immobilier



BEDFORD 174,900\$ MLS 27709426



4 PLEX 136-138 rue Rivière, bordé par la rivière, revenu 23,400\$, tous loués

VENISE 175,000\$ MLS 23440373



Secteur paisible, Intergénération, balcons et cours indépendant. Renovations majeures récentes.

BEDFORD 149,900 \$ MLS 15781687



Familiale sur grand terrain, 3 chambres à coucher, toit de tôle, garage et cour en asphalte.

BEDFORD 149,900\$ MLS 25028725



2 PLEX 82-84 rue Rivière, bordé par la rivière aux Brochets revenu 22,020\$, tous loués.

BEDFORD 245,900\$ MLS 13965075



Secteur paisible, RDC clé en main, paysager, terrasses, garage, 3 chambres, grand s-sol semi-aménagé.

VENISE 325,000\$ MLS 25875183



BORD DE L'EAU SUR LE LAC, 5 chambres, magnifique vue sur le Lac de l'intérieure.

BEDFORD CANTON 225,000\$ MLS 14776555



Besoin d'espace? Style champêtre. T: 62,000pi², garage doub. / 2 ateliers / apprentis d./ véranda 3 saisons, terrasse, balcon au 2^e att c.àc p. arbres fruitiers.

FARNHAM 175,000\$ MLS 26399216



3 PLEX 95-99 rue St-Patrick, secteur paisible, revenu 17,040\$ tous loués.

BEDFORD CANTON 419,000\$ MLS 24697417



Spacieuse, matériaux de qualité, boiserie / chêne, beaucoup d'extra, terrain 120,000 pi², garage double.

VENISE 249,500\$ MLS 13766537



Spacieuse résidence, 3 càc, poss. intergénération (12 pièces). Sous évaluation mun., complètement rénové.

RÉSIDENCES / COMMERCE RÉSIDENCES / COMMERCE RÉSIDENCES / COMMERCE

VENISE 775,000\$ MLS 15333810 BORD DE L'EAU/DESCENTE • ST-SÉBASTIEN 300,000\$ +tx MLS 11837864 24 MINI ENTREPÔTS
FARNHAM 144,900\$ MLS 25710378 • ST-SÉBASTIEN 300,000\$ MLS 28614891 RESTAURANT ET RÉSIDENCE
BEDFORD 93,000\$ MLS 12572795 BORD DE L'EAU • VENISE \$38,000+TVQ/TPS MLS 20212380 À VENDRE - COMMERCIAL

TERRAINS TERRAINS TERRAINS

RÉSIDENTIEL VENISE DE 1 À 5\$ pP
 Zone non inondable : 5.00\$ pP / Zone inondable : 1.00\$ pP
RÉSIDENTIEL VENISE Grand terrain 111,181 pP (2\$/pP)

Coffrages GDL inc.



Résidentiel Industriel Commercial Agricole

EntrePreneur en Structure de béton

450 248 0873

Gary La Roche, président

Cell. 450 542 0075

coffragesgdl@gmail.com



PUISATIER ANDRÉ LACASSE
FORAGE PAR MARTEAU



T. 450 293-6532
C. 450 531-1422

familielacasse4@videotron.ca



LES ENTREPRISES

DENEXCO

RBO 5644-7493-01

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
EXCAVATION | GÉNIE CIVIL
PAVAGE
BÂTIMENT
CHAMPS D'ÉPURATION
TRANSPORT LOCAL & L. DISTANCE



176 PRINCIPALE
STANBRIDGE-STATION
QC JOJ 2J0

LUC MARCHESSAULT, PRÉSIDENT

TEL : (450) 248-4241
 CEL : (514) 617-3853

INFO@DENEXCO.CA
 WWW.DENEXCO.CA



DENICOURT
ARPENTEURS | GÉOMÈTRES
 QUEBEC LAND SURVEYORS

Marc Cochet, arpenteur-géomètre

1 877 882-3096 poste 234

Téléc.: 450 346-3969

mcochet@denicourt.ca

www.denicourt.ca

MONTÉRÉGIE
GRAND MONTRÉAL | ESTRIE

Multi-Prêts
HYPOTHÈQUES
 AGENCE HYPOTHÉCAIRE

Prêt pour des projets?

- Pré-autorisation
- Achat
- Refinancement
- Renouvellement
- Transfert
- Travailleur autonome
- Garantie de taux
- Service gratuit*

*Hypothèque résidentielle standard.

Jean Morais

Courtier hypothécaire

Tél. : 450 558 7931

Sans frais : 1 844 HYPOTEQ (497 6837)

jmorais@multi-prets.ca

facebook.com/jeanmoraismph



Systèmes de traitement d'eau résidentiel

Lors de l'achat d'une propriété il est important de connaître la qualité de l'eau et sa conformité à la consommation. Pour ce faire vous devez procéder à un analyse d'eau



Agricole Commercial Désinfection de puits
Vente et réparation Pompes Goulds

Technicien certifié CWQA

450-248-7600

1499 Chemin Dutch, St-Armand, QC, JOJ 1T0

La Fête dans l'rang, un événement écoresponsable

Carole Dansereau

À 14 heures, les fromages de Cornes et Sabots étaient tous vendus...

Sur le rang Ange Gardien de Notre-Dame-de-Stanbridge, régnait le 18 août dernier une animation digne des grands jours de fête ! Dès 10 h 30, les premiers citoyens ont eu la chance de visiter cette nouvelle ferme caprine et de participer à différents ateliers proposés pour cette occasion. C'est ainsi qu'ils ont pu rencontrer Nicola Cunha et Jean-François Larche, les propriétaires de la fromagerie Cornes et Sabots, ainsi que d'autres jeunes entrepreneurs dans le domaine de l'agroalimentaire, et déguster leurs produits.

Ils ont également été surpris par la qualité des personnes ressources et par la générosité de leur propos lors des différents ateliers qui se sont déroulés tout au long de la journée. Plusieurs échanges constructifs et de nouvelles rencontres ont marqué cet événement.



Paulette Vanier donnant un atelier sur la choucroute

C'est ainsi que la représentante de l'Union paysanne, madame Marie-Josée Renaud, venue expressément de Québec pour assister à cette journée, a pu échanger avec le président de l'UPA de Brome Missisquoi, monsieur Réjean Racine, dans le respect de leurs différends.*

Madame Renaud a notamment abordé avec monsieur Racine la question de la hausse du hors-quota d'élevage accordé aux petits entrepreneurs agricoles (voir page 9), comme cela se fait dans les autres

provinces. L'ajout de petits animaux (poulets, dindes, porcs...) assurerait, selon l'Union Paysanne, un meilleur revenu au fermier en plus de contribuer à varier la fertilisation des sols. Comme le mentionnait madame Renaud, cela permettrait de réintroduire la paysannerie au Québec. On ne sait pas si cette demande recevra écho, mais chose certaine, d'autres pas ont été franchis ici à Notre-Dame-de-Stanbridge.

Pendant que les adultes discutaient, les enfants, eux, exprimaient leur créativité sous la supervision de l'artiste Martine Bellavance. Charmés par ce décor bucolique et champêtre, de nombreux citoyens sont restés la journée entière à palabrer, à visionner la magnifique vidéo portant sur la vie de la ferme réalisée par deux citoyens de notre municipalité (Jacques de Ladurantaye et André Forte), à se délecter des plats offerts par la cantine des loisirs et, le soir, par La Fête dans l'rang, à visiter la ferme et la nouvelle fromagerie, et à observer et admirer les chèvres, les ânes, les poules, les canards, les cochons, les poussins et les dindes.

Comme plusieurs me l'ont rapporté, « on se sentait comme dans le bon vieux temps où l'on prenait le temps de vivre intensément le moment présent ».

Et pour clôturer cette fête, quoi de mieux qu'un souper servi sous le chapiteau par les bénévoles. Nous n'avons entendu que des commen-



Guillaume Frappier-Richard donnant un atelier sur le pain au levain

taires positifs concernant les saucisses de porc et de chèvre transformées par le chef Robert Yan Marini du Marché Gendreau.

Enfin, chose dont le comité n'est pas peu fier, plus de 65 % des personnes présentes (au nombre de 210) ont apporté vaisselle et couverts, ce dans le but de réduire les déchets à la source. Pour les autres, des assiettes et verres compostables leur ont été proposés, achetés en collaboration avec le comité des loisirs, de même que des ustensiles en métal prêtés par la Fabrique. Voilà des exemples de collaboration extrêmement enrichissants et forts prometteurs pour l'avenir.

Enfin, tout au long de la journée, les gens ont pu découvrir en quoi consistait une toilette à compost, sans eau et ont été positivement étonnés par cette pratique écologique.

Ainsi, nous avons réussi à accueillir plus de 900 personnes avec une empreinte écologique pratiquement nulle (environ 1/2 sac destiné à l'enfouissement). Vraiment, un succès sur toute la ligne !

Nos remerciements aux 40 bénévoles présents lors de cette jour-

née ainsi qu'à nos hôtes, Nicola et Jean-François. Et bien sûr merci aux citoyens de Notre-Dame-de-Stanbridge et des environs qui venez en si grand nombre à ce rendez-vous annuel. Sans votre participation, rien de tout cela ne serait possible. Vous êtes la bougie d'allumage qui donne au comité de développement stanbridgeois et à La Fête dans l'rang le goût de continuer !

Nos remerciements à nos personnes ressources

Nicola Cunha, Jean-François Larche, Guillaume Frappier-Richard, Paulette Vanier, Mikala Dicaire, Maryse Messier, la famille Asnong, Sylvie Poulin, Béatrice Travers, France Boulet, Martine Bellavance, Jacques de Ladurantaye et André Forte.

Nos remerciements à nos exposants

La Fromagerie Missiska, la Coopérative du Terroir Solidaire, Les Dragons de Saint-Ignace, la Coulée Suisse, le Sirop d'Antan, l'Union Paysanne, le journal *Le Saint-Armand*, Ma vie en main, la Cantine des loisirs de Notre-Dame-de-Stanbridge.



L'équipe a laissé une empreinte écologique pratiquement nulle

*NDLR : Fondée en 2001, l'Union paysanne propose une approche différente de l'agriculture, axée sur les petites fermes familiales et une implication plus active des citoyens dans les processus décisionnels.

TRANSPORT HANIGAN INC.

TRANSPORT EN VRAC

Votre partenaire dans l'épandage des produits

Agrodol GRAYMONT

Chaux dolomitique Agrodol d'Omya (38% MgCO3)

Chaux calcique

Épandage de pierre à chaux à taux variable par GPS avec pneus à compactage réduit du sol

Norman et Stephen Hanigan 761, Chemin Station Des Rivières Notre-Dame de Stanbridge Tél.: (450) 296-4996 Fax.: (450) 296-5018 sh9094@hotmail.com

ENCADREX

ENCADREMENTS SUR MESURE

CHOIX DE MOULURES

EXCLUSIVES

Plantation des Frontières

Depuis 1980

MINI EXCAVATION

- Arbres avec racines
- Conifères et feuillus
- Cèdres pour haies
- Service de plantation et excavation
- Déchiqueteuse sur PTO

Sapins de Noël

295 chemin des Érables Saint-Armand, QC J0J 1T0

450 248-3575

plantationdesfrontieres.com



Agissons ensemble pour les jeunes

Semaine de la coopération 14 au 20 octobre 2018

Choisir Desjardins, c'est appuyer des milliers de jeunes dans leurs études ainsi que leur apprendre à gérer leurs finances et à réaliser leur rêve d'entreprise.

Et choisir la Caisse Desjardins de la Pommeraie, c'est faire, avec nous, une différence auprès des enseignants et des élèves des écoles de notre milieu. Votre fidélité envers la Caisse nous permet de poser de petits et grands gestes qui font une différence.

Les douze écoles du territoire de la Caisse recevront la visite de nos dirigeants et de nos employés qui offriront une pause santé aux élèves et aux enseignants. Un don de 200 \$ sera également fait à toutes ces écoles.

Surprises et produits locaux seront à l'honneur pour nos membres durant cette semaine.

C'est votre confiance qui rend tout cela possible.

Merci et bonne semaine de la coopération à toutes et tous!

desjardins.com/caissedelapommeraie
Caisse de la Pommeraie



Des nouvelles de... Frelighsburg

SOIRÉES DES POSSIBLES À FRELIGHSBURG

Danielle Dansereau

Projections de films organisées par la Fiducie foncière du mont Pinacle en collaboration avec le café culturel Beat & Betterave, qui accueille ces soirées. Cette année, Laurence Grandbois-Bernard, résidente de Pigeon Hill, en assure la coordination.

L'INTELLIGENCE DES ARBRES

Un film de Julia Dordel et Juido Tölke, Allemagne-France 2017

En Allemagne, un forestier, Peter Wohlleben, a pu observer que les arbres de sa région communiquent les uns avec les autres, en s'occupant

avec amour de leur progéniture, de leurs anciens et des arbres voisins quand ils sont malades. En parallèle, on découvre le travail minutieux et passionnant des scientifiques, nécessaire à la compréhension des interactions entre les arbres ainsi que les conséquences de cette découverte.

Projection le 25 octobre à 19 heures; contribution volontaire.



L'INTELLIGENCE DES ARBRES

SOIRÉE BESIDE

Capsules documentaire réalisées par Beside

À travers ses revues, ses rencontres et ses vidéos, le groupe *Beside magazine* donne la parole à des artisans expérimentés et à des pionniers modernes qui réfléchissent aux outils nous permettant de bâtir, tous ensemble, un avenir plus durable. Présence d'un représentant du magazine.

Présentation le 22 novembre à 19 heures; contribution volontaire.

WASTE LAND

Un film de Lucy Walker, Joan Jardim et Karen Harley, États-Unis 2010

Film documentaire primé. Le parcours de Vik Muniz, artiste contemporain réputé qui, à partir du plus important site d'enfouissement de Rio de Janeiro, crée de la beauté en collaboration avec la population qui vit à proximité du site. Rencontre avec des personnages shakespeariens, résilients, créatifs et inspirants. Quand les ordures participent à la beauté du monde.

Projection le 13 décembre à 19 heures; contribution volontaire.

Réactions concernant l'éditorial de notre dernier numéro « Basta les motos! »

Bonjour,

J'aimerais remercier le Journal Saint-Armand de reprendre le flambeau sur la question et lui signaler mon appréciation du texte ci-dessus. Votre éditorial est « criant de vérité ».

Le bruit des motocyclettes hors-norme est une nuisance à la santé publique, sans compter de nombreux autres impacts négatifs sur la qualité de vie des résidents permanents, notamment sur la valeur des propriétés en marge des circuits empruntés. Par ailleurs, et comme en témoigne l'illustration accompagnant votre article, cette manifestation de testostérone est incompatible avec le cadre bucolique que l'on vient chercher en circulant sur nos routes de campagnes. Il s'agit pour moi d'un vrai paradoxe : s'affirmer par le bruit pour ensuite savourer la quiétude de l'endroit.

Enfin, je suis heureux d'apprendre que le gouvernement s'intéresse enfin au problème, mais je crains qu'il nous faille attendre une autre décennie (comme pour le dossier Internet) avant de voir aboutir une solution concrète.

Jean-François Renaud

Hello,

I read with interest the article titled "Basta les motos!" in the most recent edition of the journal Le Saint-Armand.

As a long-time motorcyclist (as well as a motorcycle safety instructor), I always enjoy reading articles about motorcycles in mainstream media.

However, my interest soon turned to disappointment, as it often does, when articles about motorcycles are written by people who either have little knowledge or complete disdain for motorcycles. The tone of the article and the language used makes it perfectly clear that the editorial team at Le Saint-Armand would be happiest if ALL motorcycles were banned (and not just from public roadways, but also the off-road variety as well). What ever happened to living in harmony.

The noise that certain motorcycles make is annoying, disturbing, aggressive...even for me, an ardent motorcyclist.

But is it really necessary to distort facts just because you apparently don't like motorcycles...? I believe #45 would label this "Fake News".

The article states that 43 % of motorcycles tested were surpassing the noise limits the government wants to put in place. In the very next phrase, the article then states that nearly one in two motorcycles "passing in front of your home" is illegal...an obvious distortion to suit your distaste of motorcycles.

A couple of questions come to mind:

* Was the pilot project even active in the Brome-Missisquoi region...? I am not aware that it was because I was never stopped and my motorcycle was never tested (because it does not make excessive noise).

* Was EVERY motorcycle in Quebec tested...? No, they were not (that's a fact). Therefore, your statement that nearly 50% of motorcycles "passing in front of your home" are illegal is clearly a false statement.

* Did anyone at Le Saint-Armand even read the report from the SAAQ...? In searching, I could only find a one-page press release, which limits the amount of information (which is great if you want to distort that information).

Noisy motorcycles are a problem. On this point, we are in agreement. But please do not paint us all as criminals.

As a safety instructor, I am frustrated by those that claim (falsely, by the way) that "Loud pipes saves lives". This is not true. There is no evidence of this anywhere (except maybe anecdotally on the internet). But for these "Lizard-brained" individuals who get excited hearing their motorcycle go "potato-potato-potato", which is the real reason they modify the muffler, to then try and shut down all discussion by claiming it makes them safer (and therefore, if you want them to be quieter, you are putting them at risk) is disingenuous and a bold-faced lie. There are many, many things that riders can do to increase their safety, but most don't want to bother.

All I ask is that in any future reporting in Le Saint-Armand regarding motorcycles, please do your homework, provide a balanced point of view and don't make us all out to be "bad people".

Cheers!

Kevin Craft

Note from the Editor

Thank you for your comments Mr. Craft. I am glad to see that we agree on the fact that loud pipes do not save lives. You are right: the problem is that "Lizard-brained" individuals who get excited hearing their motorcycle go "potato-potato-potato", as you put it, are a growing crowd seriously annoying a growing number of us. Keep with us and thank you for telling them they should change their views and behave themselves. Cheers !

Bien le bonjour à vous!

Ça fait longtemps que j'attendais que l'on traite de ce sujet dans les journaux locaux, alors merci de l'avoir fait parce qu'effectivement ça devient un sérieux problème.

Chaque fin de semaine, du début de l'été jusqu'à la fin de l'automne c'est la période des grandes migrations vers la campagne. Ainsi, tels les grands troupeaux de buffles de la savane africaine, ils arrivent de partout par centaines pour s'abreuver au même endroit.

(...)

J'aimerais tellement qu'on me dise où est le respect de leur part quand toutes les fenêtres de ta maison se

mettent à vibrer, ou bien quand en plein village, ils mettent, à cause du bruit des moteurs, le volume de leur radio au maximum ?

(...)

En fin de compte, je trouve que ce monde-là se fout pas mal des gens qui vivent ici, alors quoi faire ? Personnellement je ne pense pas qu'il faut compter sur une action du gouvernement pour régler ce problème, il me semblerait plus efficace s'il y avait une mobilisation locale, par exemple avertir les médias d'un barrage routier par des citoyens à l'entrée d'un village pour protester (...). Sûr que ça passerait aux nouvelles du soir et que ça sensibiliserait davantage l'ensemble de la population.

(...)

Ce qui est sûr c'est qu'il existe une forme de tourisme beaucoup plus respectueux, mais en attendant si on décide de rester les bras croisés, bin on restera pogné pour des années à supporter [cela]. Entéka, je serai curieux de savoir si vous avez eu d'autres réactions suite à l'article paru dans le dernier numéro. Dossier à suivre, pas vrai?

Jean-Pierre Chansigaud

Note de la rédaction

L'article du Devoir que nous avons consulté pour la rédaction de l'éditorial et dans lequel on retrouve les chiffres présentés peut se lire à l'adresse suivante: <https://www.ledevoir.com/societe/531970/motos-moins-bruyantes-a-l-horizon>





450 522-6601
St-Armand

Alexandre L'Ecuyer
Entrepreneur Général

APCHA
Association des professionnels
des services de réparation
des véhicules automobiles
du Québec inc.

RBQ: 5728-8953-01

MGO DUPONT
MÉCANIQUE • PNEUS REMORQUAGE

MÉCANIQUE COMPLÈTE
DÉPANNAGE ROUTIER

Lourd & Léger • 7/24 • Canada/USA

450-248-3643  www.mgodupont.com

105, route 202
Stanbridge Station
(Québec) J0J 2J0







Auberge des trois érables

192 chemin des érables, Saint-Armand

Restaurant

Ouvert les vendredis,
samedis, dimanches
et lundis soirs
sur réservation
450 248 37 15
Apportez votre vin

RAPPEL POUR LE CENTENAIRE

Pierrette Messier

La planification des activités du Centenaire du Canton est présentement en cours. À ce propos, la préparation de l'album *Les 100 ans du Canton* va bon train et le comité rappelle aux citoyens qu'il est toujours à la recherche de photos, documents pertinents, faits marquants et anecdotes qui font partie de la mémoire collective de notre municipalité depuis 1919. Votre participation est importante!

De plus, nous demandons aux citoyens du Canton de nous faire part de leur choix quant à un slogan pour la Municipalité parmi les suivants.

1. Le Canton, mon espace nature!
2. L'harmonie en pleine nature, c'est mon Canton!
3. Il fait bon vivre dans le Canton!

Enfin, si vous désirez vous impliquer dans cette belle organisation à titre de bénévole afin de faire de nos festivités un succès, n'hésitez pas à communiquer avec nous par courrier, courriel (municipalite@cantondebedford.ca) ou téléphone (450-248-7576). Nous nous ferons également un plaisir de répondre à vos questions, le cas échéant.



REMINDER FOR THE CENTENNIAL

The planning of the activities of the Township's centennial is well under way. On this subject, preparation of the album "The Township's 100 Years" is going well and the committee wishes to remind citizens that it is still looking for pictures, relevant documents, important events and anecdotes which are a part of the collective history of this municipality since 1919. Your participation is important!

Moreover, we remind the Township's citizens to please let us know their choice of slogan for the municipality among the following:

1. The Canton, my place in nature!
2. Harmony in nature, my Canton!
3. Life's good in the Canton!

Finally, if you would like to be involved in this gratifying organization as a volunteer in order to help make the festivities a success or for all information, please contact us without delay by mail, email (municipalite@cantondebedford.ca) or by phone at 450-248-7576.

AGRICULTURE

Pour une hausse du hors quota

Communiqué, Union paysanne

Sainte-Croix, le 16 septembre 2018 – Après plus d'un an d'attente, l'Union paysanne a enfin reçu les dates d'audience devant la Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec pour plaider la cause de la production hors quota. Rappelons que l'organisme a déposé une demande à la Régie visant à permettre la production et la vente de 2000 poulets, de 300 pon-

Le Québec est extrêmement restrictif à ce sujet, ne permettant actuellement que 100 poulets, 100 pondeuses et 25 dindons, alors que la plupart des autres provinces canadiennes permettent beaucoup plus. Au-delà de ces quantités, il y a obligation de détenir un quota, sorte de permis de produire, onéreux et difficile à obtenir.

C'est donc du 22 octobre au 2 no-

la production de proximité, les produits du terroir, en complète cohérence avec les souhaits de la société civile et ceux de la récente politique bioalimentaire », souligne Maxime Laplante, président de l'Union paysanne.

Évidemment, l'Union paysanne n'a pas besoin de neuf jours pour présenter ses arguments. Les fédérations de l'UPA, entre autres, veulent également témoigner et s'opposer à ces demandes. Les membres de ces fédérations, actuellement détenteurs des dits quotas, n'entendent pas céder la moindre part de marché, aussi minime soit-elle.

Il y a un déséquilibre énorme entre les forces en présence. L'Union paysanne devra assumer les frais de cette démarche, alors

que les avocats des fédérations, dont les moyens sont démesurément plus grands, sont rémunérés à même les cotisations des fermes. En d'autres termes, les membres de l'Union paysanne qui sont en production agricole vont contribuer à payer les avocats de la partie adverse via leurs cotisations.

C'est pourquoi l'Union paysanne fait appel à la gé-

nérosité de tous et toutes pour mener à bien cette démarche devant la Régie. Nous vous encourageons à contribuer dès maintenant à notre campagne de financement en allant à l'adresse www.gofundme.com/horsquota

Pour une rare fois au Québec, nous avons enfin la chance de faire avancer une cause paysanne. Ensemble, paysans et paysannes, consommateurs et consommatrices, nous avons le pouvoir de faire plier les fédérations et contribuer à l'émergence d'une nouvelle génération de petites fermes de proximité diversifiées. Donnez généreusement!



Maxime Laplante, président de l'Union paysanne

deuses et de 300 dindons par ferme, par an, sans avoir à détenir un quota de production. L'avocat Jean-Nobert défendra la cause devant le tribunal.

vembre que la Régie entendra les points de vue divergents. « L'enjeu est de taille pour un grand nombre de petites entreprises, principalement orientées vers la vente directe,



P **POULIN** CH. Estimation Gratuite

Toile - Vente foam & tissus
Bateau & V.R.

Centre de décoration & de rembourrage

190, rue Principale, Bedford
Québec J0J 1A0
rembourragepoulin@gmail.com

Sylvain Poulin
(450) 248-7034

Les Sucrieries de l'érable
La maison de la meilleure tarte au sirop d'érable

Josée Blais
Propriétaire
16 Principale
Frelighsburg, Qc
J0J 1C0
450-298-5181
www.lessucrieriesdelerable.com

RCCT 52, rue de la Rivière
Bedford
Qc J0J 1A0
RBQ 8320-9528-29

• RÉFRIGÉRATION
• CLIMATISATION
• CHAUFFAGE
• THERMOPOMPE

Vente et installation

DAIKIN

450.248.1105

ÉDITH BUTLER EN SPECTACLE À FRELIGHTSBURG

François Marcotte

Édith Butler a fait connaître la culture acadienne au Québec et dans le monde francophone. Au cours de sa carrière, elle a vendu plus de deux millions d'albums.

Dans *Le Retour*, un spectacle chaleureux et rempli d'optimisme, Édith Butler interprète les chansons de son plus récent album en plus de ses plus grands succès.

Une grande voix, une grande présence, une grande joie musicale marquée au sceau de cette qualité rare que seuls les plus grands possèdent : la générosité.

Un rendez-vous incontournable avec la grande dame de la musique acadienne.

Samedi, le 10 novembre à 20 heures
Église Bishop Stewart Memorial, Frelighsburg

Points de vente (entrée à 35 \$) :
www.eventbrite.ca
Bedford : dépanneur Sonic
Cowansville : boutique Attractions
Frelighsburg : dépanneur du Village
Saint-Armand : magasin général





ENSEMBLE POUR L'AVENIR



1500, Chemin des Carrières, Saint-Armand, 450 248-2931

MODESTIE COURTOISIE INTÉGRITÉ PERSÉVÉRANCE



Charles Pelletier, propriétaire
www.concassagepelletier.ca

Propriétaire
charles@concassagepelletier.ca
Adjointe administrative
linda@concassagepelletier.ca
Contremaitre
jonathan@concassagepelletier.ca
Coordonnatrice
elsa@concassagepelletier.ca
Tél.: (450) 248-7972
Fax: (450) 248-2391
1666 rang Saint-Henri, Saint-Armand, Qc J0J 1T0

Distributeur

Chargement de pierres et de terre tamisée chez

1500 Chemin des Carrières
St-Armand, Qc.

GROUPE

ST-LOUIS

COWANSVILLE

TOYOTA MAZDA NISSAN



groupestlouis.com

RUE DE SALABERRY 450 263-8888



Ateliers
CPE Les Pommettes Rouges

Ateliers parents et enfants gratuits
(enfants 0-5 ans)
Être parent aujourd'hui...
Différents sujets selon l'intérêt des parents
Invités : psychoéducatrice, sexologue, massothérapeute,
physiothérapeute, naturopathe, nutritionniste, etc.

Ateliers gratuits offerts aux enfants de 3-4-5 ans
Activités adaptées aux besoins des enfants
(langage, moteur, sociale...)



Bienvenue à tous
mardi et jeudi a.m!

Pour plus d'informations,
CPE Les Pommettes Rouges
450 248-3334, poste 229

Loisirs de Bedford

Cours de tablette Intermédiaire

Coût : 20\$ pour 6 cours

Où : Centre d'action bénévole de Bedford

Places limitées

INSCRIPTION : 450-248-7150 OU

ADMINLOISIRS@VILLE.BEDFORD.QC.CA



Activité d'Halloween

Quand : 30 septembre

Où : Centre George Perron

Quoi : Initiation au maquillage pour les adultes & décoration de citrouilles pour les enfants

Places limitées

INSCRIPTION : 450-248-7150 OU

ADMINLOISIRS@VILLE.BEDFORD.QC.CA

Places limitées

NOËL MAGIQUE

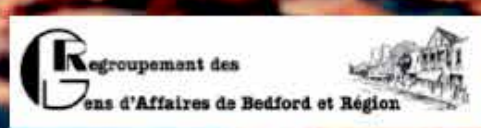
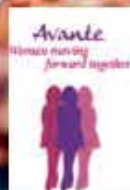
Quand : 8 décembre

Où : Place publique du Dr Adrien-Tougas

Quoi : Rallye des lutins, le Père Noël, feux d'artifices, tour de poneys, et encore plus.

Information : 450-248-7150 OU

ADMINLOISIRS@VILLE.BEDFORD.QC.CA



LE COUP DE POUCE QU'IL FALLAIT

En juin dernier, Marianik Coupal, une jeune femme d'affaires de 27 ans originaire de Bedford, quittait le local que son entreprise Univ'Hair Coiffure occupait au 170, rue Principale afin d'emménager dans un espace plus grand et plus près du centre-ville. Elle a donc installé son salon de coiffure au 106, rue Principale de même qu'une deuxième entreprise, L'Univers des minis, qui offre des produits et accessoires pour bébés entièrement conçus et fabriqués au Québec. « Sans le programme incitatif de la Corporation de développement de Bedford et région, je n'aurais pas pu déménager », confie la jeune entrepreneure, que l'on peut joindre au 514-794-3112.



Marianik Coupal

VOUS AVEZ UNE IDÉE ET VOUS CHERCHEZ OÙ L'IMPLANTER ?

VOUS AVEZ ENVIE DE PARTIR EN AFFAIRES ET

VOUS CHERCHEZ OÙ LE FAIRE ?

Ne cherchez plus, ce programme est pour vous,
on vous accueillera à bras ouverts!

La Corporation de développement de Bedford et région, en collaboration avec la Caisse Desjardins de la Pommeraie à Bedford a mis sur pied un

PROGRAMME INCITATIF FAVORISANT LA CRÉATION ou L'AGRANDISSEMENT DE COMMERCES AU DÉTAIL SUR LES RUES PRINCIPALES DE BEDFORD, STANBRIDGE-STATION ET DANS LE CŒUR VILLAGEOIS DE SAINT-IGNACE-DE-STANBRIDGE

Ce programme a pour but de :

- Soutenir les personnes admissibles à mettre en œuvre la création ou l'agrandissement d'un établissement commercial.
- Augmenter, améliorer et diversifier l'offre de produits et services dans nos centres-villes.

Obtenez de 3 à 5 mois de loyer gratuit
pour
vos 2 premières années de location!

PRÉSENTEZ-NOUS L'ÉBAUCHE ÉCRITE DE VOTRE PROJET
ET PROFITEZ DE CETTE OFFRE JAMAIS VUE!

Renseignements : Corporation de développement de Bedford et région

1, rue Principale, Bedford, Qc. J0J 1A0 Tél. : (438) 808-7454

Courriel : administration@ville.bedford.qc.ca

L'HORLOGE DU CHEMIN DE CHAMBLY

La saga des Demers (12^e partie), chapitre 3

Robert Demers

Note de la rédaction

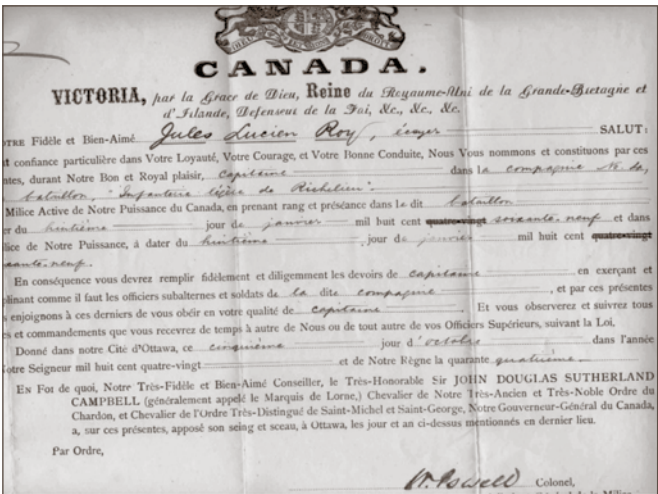
Pour être fidèle à l'orthographe usuelle en matière de toponymie dans le Canada du 19^e siècle, l'auteur a choisi d'orthographier les noms à la manière britannique (St. Armand plutôt que Saint-Armand). Choix que nous respectons à sa suite. Rendons au 19^e ce qui lui appartient !

Invasion de Pigeon Hill

En 1866, les Fenians ont envahi le district de Niagara, dans le Haut-Canada. Par la suite, ils envahissaient Pigeon Hill, Cooks Corner, St. Armand, Frelighsburg et Stanbridge. Jules Lucien Roy sera envoyé au front à Pigeon Hill, aujourd'hui hameau de Saint-Armand, où les Fenians ont établi leur quartier général après avoir brûlé des maisons et des granges et s'être livrés au pillage. Roy connaît bien l'endroit et il sait que les Fenians ne peuvent s'enfuir que par la tourbière qui longe le ruisseau Groat Creek, à l'est de Pigeon Hill, pour éviter d'être encerclés. C'est un bon moment pour les attaquer. Avec ses

fondrières, l'endroit est une véritable souricière. Cependant, les officiers supérieurs préfèrent attendre des renforts. Ils feront subéquemment l'objet de critiques de la part de la population et d'un blâme de celle de l'armée. Selon ce que m'a confié un propriétaire d'une terrain sur le bord du Groat Creek, on trouve encore quelques traces du départ des Fenians, lesquels échoueront dans leur tentative d'envahir le Canada. Ils seront repoussés partout.

Les Fenians jouissaient d'un appui en sous-main du gouvernement américain, mais le traité signé avec la Grande-Bretagne suite à la guerre de 1812 empêchait ce dernier d'agir ouvertement. En 1866, les dirigeants américains offriront alors 29 millions de dollars pour acheter le Canada East (Québec), 36,5 millions pour le Canada West (Ontario), 8 millions pour la Nova Scotia, 7 millions pour le New Brunswick et des sommes moindres pour les autres terri-



Certificat de nomination de Jules Lucien Roy comme capitaine

toires. L'Angleterre n'était pas vendeuse, ce n'était pas la France de Napoléon. On connaît peu cet événement qui a failli faire de nous des Américains. Tout comme en 1812, le péril a été repoussé grâce aux miliciens canadiens, mais cet incident a fait comprendre le risque de division que couraient les colonies britanniques du nord. Cette tentative d'envahir le Canada eut une profonde influence sur les Canadiens et contribuera au rejet des annexionnistes et des indépendantistes. Le 8 janvier 1869, Jules Lucien Roy est promu, au nom de la Reine Victoria, capitaine dans la compagnie de St. George

et St. Sébastien dans le 21^e Bataillon de l'Infanterie légère du Richelieu de la milice active du Canada. Le 26 octobre 1869, vêtu de son habit d'officier de la milice canadienne, il épouse à Henryville Mélanie Demers, la fille de l'aubergiste Narcisse Demers père.

Invasion d'Eccles Hill

En 1870, les Fenians tenteront à nouveau de s'emparer du Canada en attaquant notamment Eccles Hill, aujourd'hui hameau de Frelighsburg et voisin de Pigeon Hill. Roy participa à cette bataille avec son beau-frère, le sergent Narcisse Demers fils et les miliciens Édouard Demers et Napoléon Demers, deux fils du notaire Édouard René Demers. Jules Lucien Roy a certainement impressionné le jeune Prince Arthur, fils de la Reine Victoria, qui participait à la bataille. En effet, il montra qu'il connaissait parfaitement le terrain, connaissance qui lui venait du temps où il avait parcouru les collines pour y faire la chasse aux chats sauvages en compagnie des Demers, lesquels exerçaient le métier de tanneur à Henryville et qui fabriquaient



L'église St. James the Less à Pigeon Hill, 1860

AUX 2 CLOCHERS
BISTRO / RESTAURANT

Cuisine Saisonnière

2 rue de l'église
Frelighsburg, Qc. J0J 1C0
Tél.: (450) 298-5086
Fax: (450) 298-5680

"André et Martine"

LA RUMEUR AFFAMÉE

Boutique Gourmet

Ouvert du mercredi au dimanche
inclusivement de 9 h à 17 h

3809, rue Principale, DUNHAM
Tél : 450 295-2399

J.A. BEAUDOIN
CONSTRUCTION LTÉE

Licence R.B.Q.: 1178-2398-94

BEAUDOIN

Sablrière Frelighsburg
Excavation Générale
Transport (Gravier - Sable - Pierre - Terre)
Terrassement - Démolition
Lac Artificiel - Champ d'épuration
ÉQUIPEMENT MUNI DE LASER

INSTALLATEUR **Ecoflo** AUTORISÉ **BIONEST** TECHNOLOGIES INC.

Bur.: **248-2850 / 248-3200**
Télé.: 248-4565 Courriel: jabc@bellnet.ca
417 Route 202, Bedford J0J 1A0

EnerGym
Marielle Germain

Marielle Germain
Entraîneuse certifiée
Bac: Éducation physique

200, rue Allan
Philipsburg, Québec
J0J 1N0
Tél.: 450-298-5353
mariellegermain5858@gmail.com

au cœur de la pomme

Verger écologique et vinaigrerie artisanale

Boutique

- Vinaigres: cidre, vin, érable
- Confits, confitures
- Moutardes
- Jus, tartes

Auto-cueillette
Pique-niquez sur notre site enchanteur au bord de la rivière.

42, route 237 Nord,
Frelighsburg (Québec)
Tél./télec. (450) **298-5319**
www.aucoeurdelapomme.ca



des « capots de chat sauvage » particulièrement appréciés du-



« Capots de chat sauvage »

rant les grands froids de l'hiver. Pour le militaire, la connaissance du terrain est de première importance, que ce soit à l'attaque ou à la défense. Roy et les Demers connaissaient un grand nombre de résidents des villages situés près de la route que l'on appelait alors The Bay Road et qui reliait Philipsburg à Frelighsburg. Les Fenians se rendirent compte que la population du Québec, composée de loyalistes anglophones et de Canadiens français,



La médaille Fenian Raid de la reine Victoria



Le sabre d'honneur remis aux officiers ayant repoussé les Fenians

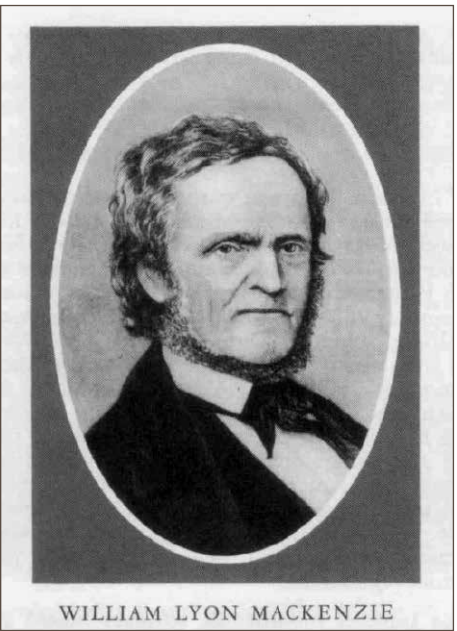
ne leur était pas favorable. Pour eux, ce fut donc un autre échec. Roy obtint la médaille « Fenian Raid » de la Reine Victoria de même que le sabre d'honneur des officiers. Il fit une carrière militaire remarquable en tant qu'officier et capitaine avant d'être nommé, le 8 janvier 1874, major de la St. John's Infantry Company. Comme c'était la coutume, il

fut mis à la retraite le 12 décembre 1884.

Parmi les enfants de Jules Lucien Roy et de Mélanie Demers, naîtra Marie-Louise Roy qui épousa en secondes noces mon grand-père Louis-Philippe Demers. Par cette alliance, Jules Lucien Roy est devenu mon arrière-grand-père et Marie-Louise, ma grand-mère. Je l'ai bien connue, car elle a vécu jusqu'à un âge avancé. Elle avait eu un fils de son premier mariage, lequel n'a pas eu de descendant. J'ai donc hérité de la médaille et du sabre d'honneur de Jules Lucien Roy.

De Patriote à Réformiste

Alexis Louis Demers connaissait bien l'histoire des Patriotes car il



avait eu l'occasion d'en parler à de nombreuses reprises avec son oncle, le notaire Édouard René Demers. Grâce à François Bourassa, beau-frère de son oncle et député de St. Jean depuis 1854, il connaissait aussi l'histoire de la rébellion du Haut-Canada menée à la même époque par William Lyon Mackenzie, qui était l'un des fondateurs du Reform Party et qui réclamait un gouvernement responsable devant les élus. Frustré par la lenteur des réformes, Mackenzie devint chef de la rébellion dans le Haut-Canada. Les dessins de C.W. Jefferys ci-après en illustrent les faits saillants.

Les rebelles attaquèrent Toronto, mais ils ne connurent que la défaite, la fuite et une répression particulièrement sévère.

On peut en juger en comparant les données publiées dans la tribune libre de *La Presse* du 4 janvier 1984 par Giles L. Gadoury, auteur de l'article intitulé « L'insurrection des patriotes de 1837-38 : la cause véritable ».

Ces chiffres sont éloquentes. Tant au Haut qu'au Bas-Canada la rébellion avait pour but de mettre un

	Bas-Canada	Haut-Canada
Exécutés	12 patriotes	60 patriotes
Exilés	29 réformistes	83 réformistes
Arrêtés	865 patriotes	885 réformistes



terme aux abus du gouvernement et à son oligarchie.

Alexis Louis Demers suivait les débats à l'Assemblée législative du Parlement du Canada-Uni grâce aux journaux apportés par son



Robert Baldwin



Louis-Hippolyte LaFontaine

oncle Édouard René Demers, mais aussi aux discussions avec ce dernier et avec le député François Bou-

rassa. Comme le notaire et le député, il avait joint le Parti des Réformistes de LaFontaine et Baldwin, appuyant la demande d'un gouvernement responsable et du rétablissement du français comme langue officielle.

De Réformiste à Rouge

Toutefois, devant la lenteur des réformes, il était devenu un partisan des frères Dorion et de Louis-Joseph Papineau, de même qu'organisateur du Parti Rouge. Les Rouges réclamaient la séparation du Canada-Uni et le retour au Bas-Canada. Certains réclamaient l'annexion aux États-Unis, mais les Demers n'appuyaient pas cette proposition. Par contre, ces derniers étaient d'ardents partisans de l'abolition de la dîme et du régime seigneurial. Une réforme de l'éducation était au premier plan de leurs demandes,



Antoine-Aimé Dorion, chef du Parti Rouge

mais ils n'appuyaient pas ceux qui attaquaient avec excès l'Église ca



Louis-Joseph Papineau, député du Parti Rouge

tholique. Suite aux déconfitures électorales subies par son oncle, le notaire Demers, l'ardeur d'Alexis Louis pour le Parti Rouge s'était fortement refroidie. Il avait aussi compris que la population rejetait

L'HORLOGE DU CHEMIN DE CHAMBLY (SUITE DE LA PAGE 13)

l'annexion aux États-Unis, de même qu'un retour à un Bas-Canada indépendant. En conséquence des raids des Fenians, les Canadiens percevaient le besoin d'une alliance entre les provinces du nord de l'Amérique pour se protéger du sud en même temps qu'ils aspiraient à un régime qui permettrait aux populations locales de se gouverner suivant leurs besoins, ce que le parlement du Canada-Uni ne semblait pas à même de réussir.

La victoire des Conservateurs

Comme bien d'autres Rouges, Alexis Louis Demers avait observé que les Conservateurs de McDonald et les modérés de Cartier avaient obtenu une nouvelle constitution qui résultait :



Monument de Sir George Étienne Cartier.

L'alliance des Progressistes de John A. McDonald et des Réformistes de George Étienne Cartier avait abouti. Le Canada obtenait

Réformistes modérés opposés aux Conservateurs. Alexis Louis Demers faisait partie de ceux qui croyaient qu'il était temps de se joindre aux Libéraux et de surveiller les Conservateurs ainsi que de voir à améliorer la nouvelle constitution.



Charles Laberge



François Bourassa fils

En 1867, avec la formation de la Confédération, Charles Laberge se prépare à reprendre du service comme député. Bien installé dans la ville de St. Jean, il ne compte plus se présenter dans le comté d'Iberville où il avait été député Rouge. Il projette plutôt de se porter candidat contre François Bourassa à l'élection fédérale du comté de St. Jean. L'incursion de Charles Laberge dans le gouvernement de George Brown, alors qu'il était député d'Iberville, avait créé un froid entre les deux hommes et dans plusieurs milieux Rouges. D'ailleurs, Charles Laberge avait décidé alors de quitter la politique en laissant sa place

à Alexandre Dufresne, son allié de toujours. Il voyait désormais dans cette élection de 1867 l'occasion d'écarter François Bourassa de la fonction de député comme il l'avait fait dans le passé à Iberville pour la candidature d'Édouard René Demers. Il s'est donc entendu avec Alexandre Dufresne, député sortant du comté d'Iberville, pour qu'il se présente dans le même comté tant au fédéral qu'au provincial. À cette époque, le double mandat était permis. Une entente d'entraide mutuelle fut faite avec Joseph Napoléon Poulin, le Conservateur qui se présentait dans le comté de Rouville, mais qui avait gardé, de l'époque où les comtés de Rouville et d'Iberville ne faisaient qu'un, de bons contacts dans ce dernier. Joseph Napoléon Poulin y avait alors agi à titre de maire et de député. Il pourrait donner un coup de main à Alexandre Dufresne. C'était une vieille tactique, sorte d'échange de bons services entre organisateurs de partis adversaires et de comtés différents, à laquelle Charles Laberge et Joseph Napoléon Poulin n'hésitaient pas à avoir recours, ayant été tous les deux annexionnistes. On pourrait y voir un retour du triumvirat dont, en 1850, on avait fait mention dans le journal *La Minerve* lorsque Laberge, Dufresne et Poulin s'étaient attaqués au patriote Pierre Davignon, député et maire



Félix Gabriel Marchand

du comté de Rouville. Pour compléter le groupe et se présenter à l'élection provinciale dans le comté de St. Jean, Charles Laberge entraînait



La réunion de Charlottetown.

- 1) d'une recommandation d'une commission parlementaire;
- 2) d'une coalition entre les Conservateurs et des Réformistes;
- 3) d'une entente de principe avec les provinces maritimes lors de la réunion de Charlottetown;
- 4) d'un accord sur 72 résolutions lors de la conférence de Québec;
- 5) d'une acceptation des résolutions par l'Assemblée législative du Canada-Uni;
- 6) d'un appui des autorités impériales au projet soumis.

de la Grande-Bretagne une nouvelle constitution avec un gouvernement fédéral et des gouvernements provinciaux. Le Bas-Canada, devenu le Canada Est de la Province du Canada-Uni, renaissait sous le nom de Province de Québec. Le Haut-Canada devenait la Province de l'Ontario. Des élections devenaient nécessaires. Le « rougisme » annexionniste ou indépendantiste n'avait pas l'appui de la population. Les Conservateurs avaient gagné.

Du Parti Rouge au Parti Libéral

Devant les succès de McDonald et Cartier, les Rouges joignirent le Parti Libéral qui regroupait les

Gerry Simard

Ébénisterie

LaShoppe

Cabinetmakers

Meubles et armoires de cuisine sur mesure

Custom furniture and kitchen cabinets

Pike River - Québec

www.lashoppe.net

450-272-4637

Marché des Artisanats Dunham

Dunham Crafts Market

Acheter, exposer et vendre dans un espace dédié à l'artisanat et aux arts.

Buy, display and sell in a year-round indoor dedicated space.

Facebook @marchedesartisanatsdunham

Michilynn Dubeau

Propriétaire

3786, rue Principale

Dunham, QC J0E 1M0

450 295-2252

Gérald Giroux prop.

EXCAVATION GIROUX INC.

TRANSPORT: • GRAVIER • SABLE • PIERRE • TERRE

EXCAVATION • FOSSE SEPTIQUE • CHAMP D'ÉPURATION

VENTE DE COMPOST ET TERREAU

Installateur autorisé

Biofiltre

2 GIROUX

STANBRIDGE EAST

Bionest

Enviro-Septic

Tél: 450 248-7737

Cell: 450 545-6722

450 545-6721



na Félix Gabriel Marchand, qui avait épousé la cousine de sa femme en plus d'être son associé au journal *Le Franco-Canadien*.

La revanche

En outre, cette élection de 1867 allait aussi être l'occasion de régler des comptes entre les factions Rouges. Dans le Haut-Richelieu, elle s'annonçait comme un combat royal, une lutte sans merci entre Charles Laberge, Alexandre Dufresne et Joseph Napoléon Poulin d'une part, et François Bourassa et les candidats ayant Alexis Louis Demers comme organisateur d'autre part. L'action allait se dérouler dans les comtés de St. Jean, d'Iberville et de Rouville. Alexis Louis Demers n'avait pas digéré la défaite de son oncle Édouard René Demers comme candidat rouge. Il était l'organisateur de son oncle et, comme lui, il avait compris que celui-ci avait été défait en conséquence des manigances et fourberies du trio Laberge, Dufresne et Poulin. Il attendait le bon moment pour leur réserver « un chien de sa chienne ».

Depuis la défaite d'Édouard René Demers en 1861, le torchon brûlait chez les Rouges. La pétition de M^e Demers pour faire annuler l'élection d'Alexandre Dufresne avait circulé dans le Haut-Richelieu et la fraude électorale de Dufresne dans le comté d'Iberville avait été dénoncée. Durant les campagnes électorales, les grands thèmes ne sont pas toujours débattus, surtout lorsqu'il y a des luttes intestines dans un parti. François Bourassa ne fut pas surpris de la candidature de Charles Laberge contre lui. L'élection tant fédérale que provinciale déclenchée par la mise en place de la Confédération lui donna enfin l'occasion de relever le défi. Il avait l'appui de M^e Demers qui s'attendait à revoir la candidature d'Alexandre Dufresne comme candidat dans Iberville. Ce serait le moment de prendre sa revanche. La stratégie pour l'élection sera mise en place par François Bourassa avec le concours de M^e Demers. Ce dernier ne sera pas candidat. Alexis Louis Demers sera l'organisateur. Avec le concours de M^e Édouard René Demers, il surveillera tout particulièrement l'organisation d'Alexandre Dufresne dans Iberville afin de s'assurer qu'il n'ait par recours aux manœuvres frauduleuses du passé. M^e Demers connaît bien cette organisation, ayant pendant plusieurs mois analysé les fraudes commises lors de l'élection de 1861. Son neveu, Alexis Louis Demers, veillera aussi à faire sortir le vote, c'est-à-dire s'assurer que les électeurs qui leur sont favorables aillent voter. Ce dernier a quitté son poste de maire de St. George d'Henryville afin de se consacrer entièrement à l'élection.

Les candidats sont triés sur le volet. Pour se présenter contre Alexandre Dufresne au provincial dans le comté d'Iberville, on choisit Louis Molleur. M^e Demers et Alexis Louis Demers connaissent bien ce dernier, autrefois professeur

à L'Acadie, puis commerçant à Henryville. Il avait tenu le rôle de secrétaire-trésorier de la municipalité d'Henryville quand Alexis Louis Demers en était le maire. Par la suite, il s'était installé à Saint-Jean où il faisait des affaires. C'était un bon candidat, bien connu et apprécié du public. Il jouissait également de l'appui entier de François Bourassa, qu'il connaissait depuis des années.

Contre la candidature d'Alexandre Dufresne au fédéral, on convaincra François Béchard fils, maire de St. Grégoire, de se présenter. Il est aussi d'une famille de Patriotes originaires de L'Acadie. C'est un allié naturel de François Bourassa et du notaire Demers. Aux votes du sud et du centre du comté d'Iberville, recueillis par les Demers et Bourassa, il va apporter ceux du nord.

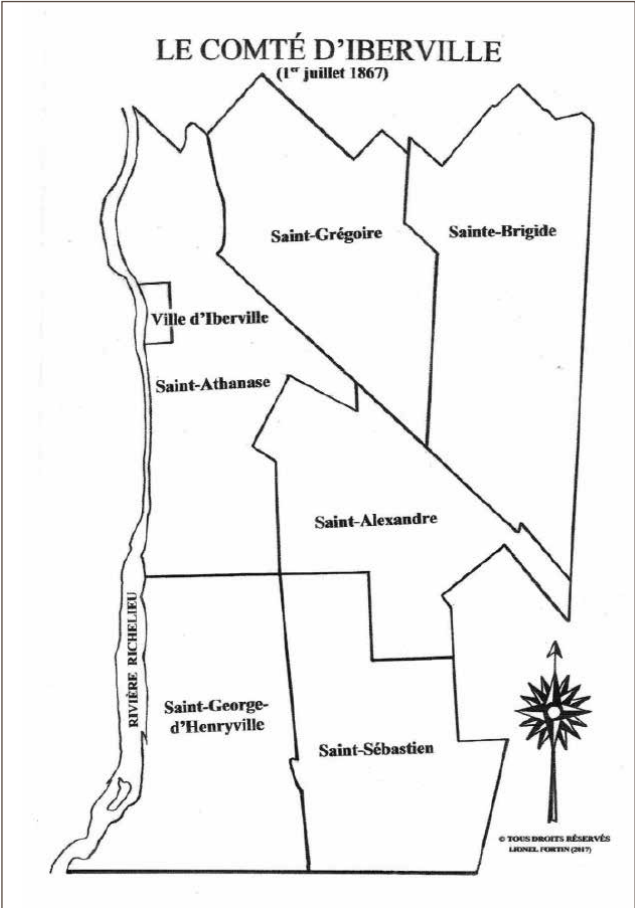
Comme candidat contre Félix-Gabriel Marchand dans le comté de St. Jean, on recrute Isaïe Bissonnette, membre d'une famille de Patriotes de L'Acadie. Cultivateur prospère, il fut jadis commissaire d'école et président de la Société d'Agriculture du comté. Il forcera Marchand à s'occuper de son élection, chose que l'on souhaite. Pour lutter contre Joseph Napoléon Poulin dans le comté de Rouville, on recrute Guillaume Cheval dit St. Jacques, marchand général prospère, maire de la municipalité Mont St. Hilaire et président de la commission scolaire. Il connaît bien Napoléon Bourassa, le frère de François, lequel a épousé une des filles de son oncle, Louis-Joseph Papineau. C'est un candidat important qui forcera le conservateur Joseph Napoléon Poulin à se battre dans son comté et à délaisser Iberville et Alexandre Dufresne. Une formule gagnante pour une chicane de Rouges.



Louis Molleur



François Béchard fils



Construction

Réjean

Lessard

Entrepreneur spécialisé
Installation Portes & Fenêtres

Cellulaire : 438-349-2749

Email : c.ressard@hotmail.com

Licence R.B.Q. 8003-6346-78

RESTAURANT FAMILIAL

Dimanche à jeudi 11 h à 23 h
Vendredi et samedi 11 h à minuit

Petit-déjeuner • dîner • souper
7 jours / semaine

Nos spécialités : Pizzas • Fruits de mer
Souvlaki • Brochettes • Steak • BBQ
Moules et crevettes sautées à la crème
ou marinara

**Livraison
rapide et gratuite**

41 Rue Principale, Bedford, QC
(450) 248-2880 et (450) 248-7798

Bien-être pour le corps et l'âme
Well-being for body and soul

Clinique Colibri
Centre de santé holistique
Holistic health center

Frelighsburg QC

Tél 450) 298-1202
www.cliniquecolibri.com

Thérapies individuelles
Yoga, Tai Chi et QiGong
Formations diverses
Consultez notre site web!

EXPOSITION SOLO D'ARMAND VAILLANCOURT

Espaces

Jean-Pierre Foureux

Du 8 au 16 septembre 2018, s'est tenue à la Galerie ART LIBRE de Sutton une exposition haute en couleurs d'Armand Vaillancourt, artiste québécois bien connu.

Le vernissage avait lieu le samedi 8 septembre en présence de l'artiste. Bien qu'il vogue allègrement vers ses 90 ans, Armand Vaillancourt reste fidèle à son image de personnage hors normes. Rappelez-vous son passage à Saint-Armand au Fe-FiMoSa, où il avait décoré l'église avec d'immenses banderoles. Pour fêter alors ses 80 ans, il voulait se laisser glisser sur lesdites banderoles depuis le haut du clocher... on a dû l'en empêcher. Aujourd'hui, encore droit comme un I, l'esprit clair et allumé, la parole libre et tonitruante, il parle de création (il a des projets pour au moins encore 50 ans!) et surtout de politique, qu'il souhaiterait propre, intelligente et démocratique pour vrai.

Cette exposition intitulée *Espaces* avait deux objectifs. D'abord, le lancement d'*Orbites*, une série de pièces en bronze dont la version originale en styromousse a accom-

pagné l'astronaute Julie Payette lors de son séjour, en juillet 2009, dans la Station spatiale internationale. Cette série sera numérotée de 1 à 248 afin de rappeler les 248 orbites effectuées par la matrice autour de la Terre. L'œuvre a ainsi parcouru 10,54 millions de kilomètres à bord de la station et de la navette Endeavour.

Le deuxième volet de cette expo, appelé *Coup de main*, se veut une contribution à la campagne de financement (objectif 325 000 \$) pour l'Espace Armand-Vaillancourt que l'artiste veut créer et aménager à Plessisville, afin d'en faire un lieu de mémoire, de conservation et de partage des connaissances en arts visuels.

Les profits de la vente des œuvres générés par cet événement serviront en majeure partie à acquérir la ferme de Plessisville où sont entreposées une multitude de sculptures, gravures et peintures.

On peut contribuer à ce coup de main en faisant un don ou en achetant une œuvre. Visitez le site de la fondation à <https://fondationav.org/> ou téléphonez au 514-842-7576.



Bedford :
Farnham :

450-248-2968
450-293-3123

Granby - Magog - Bromont
Rock Forest - Sherbrooke

GRAYMONT (QC) INC.
USINE DE BEDFORD
1015, chemin de la Carrière, C.P. 1290
Bedford (Québec)
J0J 1A0
www.graymont.com

Tél.: 450 248 3307
Fax: 450 248 7272
bedford@graymont.com

Monuments & Urnes
PML

Pauline Messier
Vente • Installation • Réparation
Lettrage • Restauration (lavage)
1351 route 235, St-Armand, J0J 1T0

450-248-3903

AU CLOS DE L'ORME BLANC : LA MAGIE D'UNE GRANGE AUX LIVRES

Jean-Pierre Fourez

En 2009, Rino Dumont et Lucie Debien achetaient sur un coup de cœur le vignoble de la Sablière, chemin Dutch, envoûtés qu'ils étaient par la beauté de ce coin de campagne de l'Armandie. Ils n'avaient pas d'idée précise sur la vocation qu'ils voulaient donner à ce lieu, mais chose certaine, ce serait une entreprise à la fois agricole et culturelle. Neuf ans plus tard, ce projet est devenu le vignoble le Clos de l'Orme Blanc. Après des années de préparation, la vigne est presque prête à offrir sa première cuvée, qui est prévue pour 2019. Un reportage spécial sera publié lors de son ouverture officielle.

Aujourd'hui, c'est le volet culturel de l'entreprise qui fait l'objet de notre curiosité. En plus du goût pour le bon vin, Lucie et Rino ont

l'amour de la lecture et des livres... et c'est ainsi qu'ils ont aménagé leur grange, non pas en bibliothèque classique, mais plutôt comme une caverne remplie de milliers de bouquins, endroit convivial, idéal pour y lire bien sûr, mais aussi pour y rêver. L'impression qui se dégage de cet espace est si particulier qu'on pousse un *wow* d'étonnement en y pénétrant, lieu immense et intime à la fois, un cocon qui invite à s'y réfugier.

Dans cette grange vouée à la culture, on emprunte, on apporte ou on s'approprie des livres. Il n'y a pas de classement rigoureux, sinon des regroupements par thème ou intérêt : romans d'amour ou policiers, aventure, poésie, BD, littérature jeunesse, biographies, théâtre, etc., en français, en anglais et dans d'autres

langues. Pour le moment, les heures d'ouverture sont limitées au mercredi après-midi et au dimanche toute la journée à compter de 10 heures. Si le portail est ouvert, vous entrez, sinon vous pouvez prendre ou déposer vos livres dans la boîte-retour située à l'extérieur. On pourrait dire en quelque sorte que ce système est en « livre-service » !

L'année prochaine, avec l'ouverture du vignoble au public, les heures d'accès à la grange seront élargies, mais d'ores et déjà on peut en profiter, car l'endroit est, en fait, un prétexte pour créer des liens dans la communauté. C'est une invitation à la promenade ou au pique-nique entre amis, en famille avec les enfants.

Des projets? Lucie et Rino en ont une pleine grange : café-rencontre,

musique, poésie, club de lecture, accueil de groupes scolaires... mettez-en, ils sont preneurs!

Ce qui frappe particulièrement chez ce couple sympathique, c'est cet équilibre entre l'organisation rigoureuse de l'entreprise où tout est pensé dans le moindre détail (ils étaient tous les deux ingénieurs dans une vie antérieure) et l'ouverture manifeste à toute forme de créativité. Leur plaisir à partager est évident et contagieux.

Allez donc y faire un tour. Entre les livres de cette grange magique, il y a du bonheur.

Clos de l'Orme Blanc, 1050, chemin Dutch, Saint-Armand

<https://closdelormeblanc.com>
info@closdelormeblanc.com





**POTERIE PLURIEL
SINGULIER**
Sara Mills & Michel Viala

Poteries utilitaires & décoratives
Cours: tournage & ateliers raku
poterieplurielsingulier.com
450-248-3527
michelviala@gmail.com
1906 chemin St Armand Pigeon Hill



Nadia Pozzoli
Audioprothésiste

Consultez-moi pour la santé de vos oreilles



**DÉPISTAGE
AUDITIF**
SANS FRAIS
durée : 15 minutes
jusqu'au 1^{er} octobre 2019.



BOUCHONS DE PROTECTION
SUR-MESURE

2 ADHÉMAR-CUSSON - BEDFORD
(à côté du CLSC)
tél. 579 787-0709
nadia.pozzoli@videotron.ca
WWW.NADIAPOZZOLIAUDIO.COM



Ferme Selby Farm

Viandes de pâturage
Free range meats

Boutique à la ferme
Points de vente

Information :
fermeselbyfarm.com
(450) 204-2530



**Bleuets
Pommes**

www.vergerstougas.com
450.295.2083
4679, chemin Godbout, Dunham, QC, J0E 1M0

Pierre Lefrançois

Le 11 septembre dernier, la Cour d'appel du Québec rendait un jugement unanime en faveur de citoyens qui avaient contesté la validité d'un règlement de zonage et d'un règlement de lotissement adoptés par la ville de Sutton. Selon Robert Benoît, principal porte-parole du groupe « cette décision est importante pour Sutton mais aussi pour toutes les municipalités du Québec quant à l'interprétation de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (LAU), et en ce qui concerne le développement durable et l'exercice de la démocratie municipale ». Il convient donc de revenir sur les événements que, en 2015, nous relations dans nos pages.

À la fin de 2014, des membres du conseil municipal de Sutton rencontraient un groupe de promoteurs, gens d'affaires, entrepreneurs et arpenteurs qui leur faisaient connaître leurs doléances au sujet de divers « obstacles au développement ». En mars 2015, le maire Dandenault présentait un projet de modifications des règlements de zonage et de lotissement visant notamment à allonger les chemins et les entrées de cours en région montagneuse, et à en augmenter la pente.

Pour de nombreux citoyens, ce projet modifiait sensiblement la vision du développement résidentiel poursuivie jusque-là par la municipalité alors que, pour le conseil municipal et un certain nombre de promoteurs, cela consistait l'unique possibilité de poursuivre le développement de Sutton.

À l'issue de quelques assemblées houleuses et après qu'une pétition ait circulé dans la municipalité, en août 2016, 22 citoyens déposaient en Cour supérieure une demande de jugement visant à faire annuler les modifications réglementaires votées par les élus ainsi qu'une demande d'injonction afin de leur interdire



Robert Benoît porte-parole du groupe de citoyens

d'aller de l'avant avec leurs projets de développement domiciliaire. Réunis au sein du Regroupement pour un développement durable à Sutton, ces citoyens estimaient que les modifications apportées aux règlements risquaient de contribuer à la dégradation de l'environnement et du paysage. Selon eux, le conseil municipal n'avait pas le droit de procéder à des modifications réglementaires de cette ampleur sans consulter la population.

Selon Robert Benoît, un des membres du regroupement, le conseil municipal n'a pas agi de manière démocratique, son approche visant à contourner les règles étant discutable. De son côté, le maire estimait qu'il était inacceptable qu'un groupe de citoyens entrave le travail de ceux qui ont été élus pour gouverner. À bien des égards, les enjeux qui opposaient alors le conseil municipal de Sutton et une partie de sa population ressemblent à ceux qui ont actuellement cours dans d'autres municipalités de la région

et qui pourraient également essayer ailleurs au cours des années à venir.

Dans le cas présent, il s'agit d'une problématique touchant les développements domiciliaires en région montagneuse, mais de semblables problèmes pourraient également survenir en milieu forestier sensible, à proximité de cours d'eau ou dans un sanctuaire d'oiseaux migrateurs, par exemple. Les mêmes causes engendrent généralement les mêmes résultats. L'issue du processus en cours à Sutton pouvait donc s'avérer riche en enseignements pour l'avenir du développement de plusieurs municipalités de la région.

Dans un jugement rendu le 5 janvier 2017 par la Cour supérieure, district de Bedford, l'honorable François Tôth, rejetait la requête déposée par les citoyens. Convaincus du bien-fondé de leur cause, ces derniers portaient ce jugement en appel et, le 11 septembre 2018, trois juges de la Cour d'Appel du Québec renversaient le jugement de la Cour

supérieure et donnaient entièrement raison aux plaignants. Dans ce jugement, les juges accueillent l'appel du groupe de citoyens et le jugement de première instance, et cassent et annulent les règlements de zonage et de lotissement ainsi que tous les règlements subsidiaires adoptés en 2015 par l'administration Dandenault. La Cour adhère aussi aux propos des appelants : « la complexité du processus rendait invraisemblable une réelle participation démocratique, portant ainsi préjudice tant à leurs droits reconnus par la LAU qu'à ceux protégés par la Charte canadienne et la Charte québécoise ».

Robert Benoît fait remarquer que « cette décision devrait aussi favoriser la mobilisation citoyenne sur les questions d'aménagement du territoire puisqu'elle confirme le rôle crucial des tribunaux comme contrepoids efficace à l'observation nonchalante des lois ».



Bernard le boulanger

Mi-octobre au début juin
Du mercredi au dimanche
8 h à 17 h

3746, rue Principale
Dunham
450 295-2068

Début juin à mi-octobre
Du mardi au dimanche
8 h à 17 h



Traiteur Beulah
Terry Béchard
Cuisinier en chef
120 rue Cyr
Bedford, Qc J0J 1A0
Téléphone : 450-248-4377 ext 222
Télécopie : 450-248-4225
Site Web: www.traiteursbeulah.com

Denis Vallée O.D.
Josée Laguë O.D.
Optométristes

OPTO RÉSEAU

Examen de la vue ■ Lunetterie ■ Verres de contact

Centre optométrique Denis Vallée
12, rue Principale Bedford 450.248.7525
285, rue Principale E. Farnham 450.293.3221

**ENTRETIEN MÉNAGER
SUPER HONNÊTE**
Bonne personne gentille, efficace, ponctuelle et discrète.
Peut cuisiner.
450 522-6601

Systèmes de traitement d'eau résidentiel

**Larocque**
40 ans en traitement des eaux

- Agricole
- Commercial
- Désinfection de puits
- Vente et réparation
- Pompes Goulds

Technicien certifié CWQA **450-248-7600**
1499 Chemin Dutch, St-Armand, QC, J0J 1T0

Le Saint-Armand voyage...



... avec Denise et Louis, dans les jardins du château royal à Cracovie (Pologne)



... avec Erwan, à Rome (Italie)



... avec Daniel, devant la Sagrada Família à Barcelone (Catalogne)





Mettre votre propriété en valeur est ma spécialité. La vendre est ma force.

Contactez-moi.

Sylvie

Courtier immobilier agréé, I.A.A.

450 298-1111





450 **298-1111**

sylviehoude.com

RE/MAX

RE/MAX Professionnel S.H., Agence Immobilière
Franchisée indépendante et autonome de RE/MAX Professionnel inc.
46, rue Principale, bureau 200, Frelighsburg

A - Frelighsburg, **619 000 \$**

B - Saint-Armand, **389 000 \$**

C - Bedford, **149 000 \$**

Martin Landreville

Courtier immobilier
Services Martin Landreville (SML) Inc.

514-926-1822





À vendre par le proprio...et son courtier!

« On vend ensemble. C'est simple ! »

1. J'évalue gratuitement votre propriété.
2. Je lui assure un maximum de visibilité.
3. Je m'occupe de la transaction.
4. À partir de 2%... Satisfaction garantie !
5. Pour vendre ou acheter sans pression, appelez-moi.
6. Ce que vous cherchez, nous le trouverons !



PLACE D'AFFAIRES
C.P. 338, Phillipsburg (Qc), J0J 1N0

martlandreville@gmail.com
www.martinlandreville.com



Hélène Paquette
Courtier immobilier

www.hpaquette.com
Cell. : 450 248.0777
hpaquette57@gmail.com







voir **PLUS** page 5



LAURIE PELLETIER
Courtier immobilier Agréé

514 882-1133



RETRIBUTION à partir de 4%



JOHANNE BOURGOJN
COURTIER IMMOBILIER | MAÎTRE VENDEUR

ROYAL LEPAGE
EXCELLENCE

REJOIGNEZ-NOUS SUR FACEBOOK

450 248-7465 >>> **JOHANNEBOURGOJN.COM**



COWANSVILLE - Tout brique centre-ville. Construit (1930) par et pour le goux, bâtisse solide, de qualité. 10 logis rés. et 2 comm. (tous loués). Toiture 2005. Revenus 97 080\$ (incl. chauff. gaz naturel). Rangements pour locataires au s.-s. Beaucoup de bois franc.
700 000 \$ | MLS 15291135



ST-JEAN-SUR-RICHELIEU - Superbe condo (2011), tout brique, rez-de-chaussée (coin Est), lumineux, aire ouverte. Inclus 2 stat., remise, intercom, air clim., échangeur d'air. Plancher béton, insonorisé, isolation supérieure. Disponible immédiatement.
176 000 \$ | MLS 19205462

RECHERCHÉ : > **FERMETTE SUR PLUS D'UN ACRE** ou ferme en exploitation jusqu'à 500 acres



FARNHAM - Magnifique résidence en pierre au centre-ville, construction de qualité supérieure, plafond de 9', 5 C.C., bois franc, fenestration abondante, cour arrière très privée sur la rivière Yamaska.
350 000 \$ | MLS 23847079



BEDFORD/VILLE - Duplex en brique bien entretenu, garage double, grand terrain, quartier recherché et homogène. Loué jusqu'en juin 2019 avec baux. À proximité des services. Excellent investissement!
219 000 \$ | MLS 28591303

>>> **71-B, RUE PRINCIPALE À BEDFORD**

Koyo

Roulements Koyo Canada Inc.



JTEK Amérique du Nord
4 Victoria Sud, Bedford, Québec, Canada J0J 1A0
Bureau: (450) 248-3316



Marco Macaluso
Courtier immobilier agréé
Bilingual services



RÉALISATION
Agence immobilière

53, du Pont
Bedford, QC, J0J 1A0
Bur: 450.248.9099
Fax: 450.248.9029
Cell : 515 : 809.9904

marco.macaluso@century21.ca
www.marcomacaluso.com





CENTURION®
2012
2015

Franchise indépendante et autonome de l'Association. © MC Marques de commerce de Century 21 Real Estate LLC, utilisées sous licence.
© Century 21 Canada, société en commandite, 2017.

Marie-Eve Gravel
Ostéopathe - Naturothérapeute

Maux de dos - Nerf sciatique
Maux de tête - Douleur à la mâchoire
Digestion - Constipation
Tendinite - Tunnel carpien - Et plus

514 268-1725
St-Armand, Qc
Service à domicile dans la région





AUTOMNE 2018



KARATÉ
50 ans et plus

Mardi matin 9h à 10h15
Début: 2 octobre

Centre communautaire
444 ch. Bradley,
St-Armand

Monique Létourneau
514 501-9711

Karaté Shotokan La Prairie
www.shotokanlaprairie.com





«ENTRE PERSONNAGES ET PAYSAGES»

Exposition de Jacques Lajeunesse
Centre d'art de Frelighsburg
du 4 au 28 octobre 2018
Heures d'ouverture:
du vendredi au lundi de 9 h à 17 h

Centre d'art de Frelighsburg
1, Place de l'Hôtel de Ville
Frelighsburg, 450 298-5630

« Le paysage fait émerger le voyage présent dans notre quotidien. Il cadre nos désirs d'évasion. Comme un punctum, le personnage suspend le moment du souvenir dans la mémoire du regard. »

Vous êtes conviés au vernissage le dimanche 7 octobre de 14 h à 17 h